



**Circular 11 / 08 Zirkularra**

**GIPUZKOAKO JUNIOR,  
SENIORREN ETA PROMESEN  
NEGUKO TXAPELKETA**

**CAMPEONATO DE GIPUZKOA  
JUNIOR, SENIOR Y PROMESA DE  
INVIERNO**

1.- Data: 2.009ko otsailak 28 eta martxoak 1

1.- Fecha: 28 de febrero y 1 de marzo de 2.009

2.- Tokia: Zarautz

2.- Lugar: Zarautz

3.- 25 metroko, 6 kaleko igerilekua eta kronogailu elektronikoa.

3.- Piscina de 25 metros, 6 calles y cronometraje electrónico.

4.- Proben egitaraua:

4.- Programa de pruebas:

**1go JARDUNALDIA (10.00 etan)**

3	1500	Libreak	Gizonezkoak
4	200	Bular	Emakumezkoak
5	200	Bular	Gizonezkoak
6	100	Libreak	Emakumezkoak
7	100	Libreak	Gizonezkoak
10	50	Bizkar	Emakumezkoak
11	50	Bizkar	Gizonezkoak
12	200	Estiloak	Emakumezkoak
13	200	Estiloak	Gizonezkoak
16	4 x 100	Libreak	Emakumezkoak
17	4 x 100	Libreak	Gizonezkoak

**1ª JORNADA (10.00 horas)**

3	1500	Libres	Masculino
4	200	Braza	Femenino
5	200	Braza	Masculino
6	100	Libre	Femenino
7	100	Libre	Masculino
10	50	Espalda	Femenino
11	50	Espalda	Masculino
12	200	Estilos	Femenino
13	200	Estilos	Masculino
16	4 x 100	Libre	Femenino
17	4 x 100	Libre	Masculino

**2go JARDUNALDIA (17.00 etan)**

18	4 x 50	Estiloak	Emakumezkoak
19	4 x 50	Estiloak	Gizonezkoak
22	800	Libreak	Emakumezkoak
75	100	Estiloak	Emakumezkoak
76	100	Estiloak	Gizonezkoak
23	200	Bizkar	Gizonezkoak
24	200	Bizkar	Emakumezkoak
27	100	Bular	Gizonezkoak
28	100	Bular	Emakumezkoak
29	50	Tximeleta	Gizonezkoak
30	50	Tximeleta	Emakumezkoak
33	4 x 200	Libreak	Gizonezkoak

**2ª JORNADA (17.00 horas)**

18	4 x 50	Estilos	Femenino
19	4 x 50	Estilos	Masculino
22	800	Libre	Femenino
75	100	Estilos	Femenino
76	100	Estilos	Masculino
23	200	Espalda	Masculino
24	200	Espalda	Femenino
27	100	Braza	Masculino
28	100	Braza	Femenino
29	50	Mariposa	Masculino
30	50	Mariposa	Femenino
33	4 x 200	Libre	Masculino

**3go JARDUNALDIA (10.00 etan)**

34	4 x 50	Libreak	Emakumezkoak
35	4 x 50	Libreak	Gizonezkoak
36	1500	Libreak	Emakumezkoak
37	800	Libreak	Gizonezkoak
40	200	Libreak	Emakumezkoak
41	200	Libreak	Gizonezkoak
44	100	Tximeleta	Emakumezkoak
45	100	Tximeleta	Gizonezkoak
48	50	Bular	Emakumezkoak
49	50	Bular	Gizonezkoak
50	400	Estiloak	Emakumezkoak

**3ª JORNADA (10.00 horas)**

34	4 x 50	Libre	Femenino
35	4 x 50	Libre	Masculino
36	1500	Libre	Femenino
37	800	Libre	Masculino
40	200	Libre	Femenino
41	200	Libre	Masculino
44	100	Mariposa	Femenino
45	100	Mariposa	Masculino
48	50	Braza	Femenino
49	50	Braza	Masculino
50	400	Estilos	Femenino



51	400	Estiloak	Gizonezkoak	51	400	Estilos	Masculino
54	4 x 200	Libreak	Emakumezkoak	54	4 x 200	Libre	Femenino
<b>4go JARDUNALDIA (17.00 etan)</b>				<b>4ª JORNADA (17.00 horas)</b>			
57	200	Tximeleta	Emakumezkoak	57	200	Mariposa	Femenino
58	200	Tximeleta	Gizonezkoak	58	200	Mariposa	Masculino
59	100	Bizkar	Emakumezkoak	59	100	Espalda	Femenino
60	100	Bizkar	Gizonezkoak	60	100	Espalda	Masculino
63	50	Libreak	Emakumezkoak	63	50	Libre	Femenino
64	50	Libreak	Gizonezkoak	64	50	Libre	Masculino
67	400	Libreak	Emakumezkoak	67	400	Libre	Femenino
68	400	Libreak	Gizonezkoak	68	400	Libre	Masculino
71	4 x 100	Estiloak	Emakumezkoak	71	4 x 100	Estilos	Femenino
72	4 x 100	Estiloak	Gizonezkoak	72	4 x 100	Estilos	Masculino

## 5. PARTAIDETZA

### 5.1. KATEGORIAK

JUNIOR (G 1991-1992 E 1993-1994)  
PROMESAK (G 1989-1990 E 1991-1992)  
SENIORRAK (G ....-1988 E ....-1990)

5.2 Denboraldi honetan, EIFko igeriketako lizentzia federatua eguneratua duten Gipuzkoako klubetako igerilariek soilik parte hartu ahal izango dute.

5.3 Talde bakoitzak nahi dituen hainbat igerilari inskribatuko ditu proba bakoitzean.

5.4. Igerilari bakoitzak banakako hiru probatan eta errelebetan baten parte hartu ahal izango du gehienez ere.

5.5 Klub bakoitzak erreleboetako proba bakoitzean talde bakarra aurkeztu dezake.

5.6. Errelebo bat inskribatu ahal izateko, derrigorrezkoa izango da, talde horrek txapelketetako gutxieneoak izatea. Errelebotako denbora jarri beharko da, denboren baturarekin lortua bada, partehartzaile guztien denbora jarri beharko da RFENeko horri ofizialean. Denborarik kreditatzen ez duten erreleboak gutxienekoa ez dutela ulertuko da eta 30 euroko fidantza ordainduko dituzte.

## 5. PARTICIPACIÓN:

### 5.1. CATEGORÍAS:

JUNIOR (M 1991-1992 F 1993-1994)  
PROMESA (M 1989-1990 F 1991-1992)  
SENIOR (M ....-1988 F ....-1990)

5.2. Podrán participar exclusivamente los nadadores de clubs de Gipuzkoa con licencia federativa de natación de la FVN en vigor para la presente temporada.

5.3 Cada Club podrá presentar el número de nadadores/as que quiera en cada prueba.

5.4. Cada nadador podrá nadar como máximo tres pruebas individuales además de los relevos.

5.5. Cada club podrá presentar un equipo de relevos en cada prueba.

5.6. Para poder inscribir un relevo es condición indispensable tener las marcas mínimas acreditadas. Habrá que acreditar tiempo para participar en relevos. Si el tiempo esta conseguido por suma de tiempos habrá que acreditar la marca de todos sus componentes en la hoja oficial de la RFEN. Todos los relevos que no acrediten marca se considerará que no tienen mínima y tendrán que abonar los 30 euros de fianza.



5.7 GIFek serieen behin-behineko zerrenda bat argitaratuko du bere web orrian (<http://www.igeri.net/>) otsailak 25 asteazkena. Bertan akatsik antzeman ezker, GIFen adieraziko dira otsailak 26 osteguna 19:00rak baino lehen.

5.7. La FGN publicará un listado provisional de series en su página web ([www.igeri.net](http://www.igeri.net)) el miércoles 25 de febrero. Los errores detectados en las mismas se comunicarán en la FGN antes del jueves 26 de febrero a las 19.00 horas.

#### 6. GUTXIENKOAK:

#### 6. MINIMAS:

6.1. 25 metroko igerilekuko denborak, 2007 - 10 - 01etik baliagarriak

6.1. Marcas referidas a piscina de 25 metros, con validez desde el 01 - 10 - 07.

6.2. Ez da gutxienez egongo. 800 libre, 1500 libre, 400 estiloak eta 4 x 200 libre probetan serie bakarria egongo da eta 400 libreetan bi.

6.2. No habrá mínimas. La participación en las pruebas 800 libre, 1500 libre, 400 estilos y 4 x 200 libre estará limitada a una serie y en 400 libre a dos.

6.3. Partaidetza mugatua dagoen probetan, parte hartzeko aukera ez dutenek, probaz aldatzeko aukera izango dute.

6.3. Aquellos que no accedan a participar en las pruebas con limitación de series, tendrán la opción de sustituir la prueba en la que no accedan al campeonato.

#### 7. IZEN EMATEAK:

#### 7. INSCRIPCIONES:

7.1 Inskripzioak erlazio nominalak bidaliz egingo dira, bertako atal guztiak betez. "PcJunior" programan egindako inskripzioak ere onartuko direlarik.

7.1. Las inscripciones se realizarán enviando la relación nominal cumplimentando todos sus apartados. Asimismo se aceptarán las inscripciones tramitadas con el programa "PcJunior".

7.2 Klubek banakako erlazio nominaletan(edo PcJunior-eko artxiboetan) erreleboetan bakarrik parte hartuko duten igerilariak gehitu beharko dituzte.

7.2. Los clubes deberán incluir en las relaciones nominales individuales (o archivos de PcJunior) a aquellos nadadores que sólo participen en pruebas de relevos.

7.3 Klub bakoitzak bere inskripzioak (korreo arruntez, e-mailez edo fax-ez) Gipuzkoako igeriketa federakuntzara bidaliko ditu, otsailak 24 asteartea baino lehen goizeko 13:00etan. Ondoren jasotakoak onartuko ez direlarik.

7.3. Cada club enviará (correo ordinario, correo electrónico o fax) sus inscripciones a su a la Federación Gipuzkoana de Natación, quien deberá recibirlas lo más tarde el martes 24 de febrero a las 13.00 de la mañana., no admitiéndose las recibidas con posterioridad.

7.4 "PcJunior" erabiliz inskripzioak egin behar dituzten klubei GIFek alde aurretik lehiaketa duen fitxeroa bidaliko die, klub hauek e-mailez bueltatu beharko dutelarik

7.4. La FGN remitirá con anterioridad el fichero de competición del programa "Pcjunior" a los clubs para hacer las inscripciones, que los devolverán por el e-



GIFra.

mail a la FGN.

7.5 Izenemate tasa, asanbladaren akordioaren arabera, taldeko 30 € eta partaideko 2 € izango da, bakarkako nahiz errelebotako igerilariko. Kobratzea hau GIFek egingo du hilabete amaieran bankuaren bidez.

7.5 La tasa de inscripción, que según acuerdo de asamblea, asciende a 30 € por cada club participante y 2 € por cada nadador inscrito, tanto en prueba individual como en relevo. Este cobro lo realizará la FGN a fin de mes por recibo bancario.

## 8. LEHIAKETAREN FORMULA

## 8. FÓRMULA DE COMPETICIÓN

8.1 Serieak marka bidez osatuko dira, jaiotze data kontutan izan gabe.

8.1. Las series se compondrán por marcas, sin tener en cuenta el año de nacimiento.

8.2. Erlojuz kontrako sistema erabiliko da igeriketarako.

8.2. Se nadará por el sistema de contra el reloj.

8.3. Proba bakoitzaren arautegiari dagokionez (estiloa, distantzia, etab.) proba guztietan RFENek lehiaketarako duen arautegia jarraituko da.

8.3. En cuanto al reglamento de cada prueba (estilo, distancia etc...) todas las pruebas se regirán de acuerdo con las normativas que establece el reglamento de la R.F.E.N. .

8.4. Lehiaketa honetan irteera bakarrek arautegia erabiliko da.

8.4. La competición se hará con la normativa de una salida.

## 9. ANTOLAKETA:

## 9. ORGANIZACIÓN:

9.1. Lehiaketaren antolaketa eskatzen duen taldearen esku egongo da eta horretarako GIFeko Epaileen Batzordearen laguntza izango du. Talde antolatzailea GIFekin harremanetan jarri beharko da bete beharrekoak jakin eta proba baliozkotzat jo ondoren diru laguntza jasotzeko.

9.1. La organización de la misma correrá a cargo del club solicitante de la misma con el apoyo del Colegio de árbitros de la F.G.N.. El club organizador se deberá poner en contacto con la F.G.N. donde se le dictaran las normas a cumplir para dar validez a la prueba y posteriormente obtener la subvención

## 10. BAJAK

## 10. BAJAS

10.1- Bajak idatziz eta inprimaki ofizialaren bidez osatu behar dira. Hauek lehiaketako idazkaritzara eramango dira, lehiaketa hasi baina ordu erdi lehenago beranduenera.

10.1.- Las bajas se comunicarán por escrito y en el impreso oficial. Las bajas se entregarán en la secretaría de la competición hasta media hora antes del inicio de la competición,.

10.2- Bajak taldeko entrenatzaile edo delegatuak eramango ditu, (pertsona hau lehiaketa horretarako baimendua egon

10.2.- Las bajas serán entregadas por el delegado o entrenador del equipo (que deberán estar acreditados para esta



behar da), serieak, igerilariak eta kaleak azalduz.

competición), especificando el número de serie, nombre del nadador/a y calle

10.3.- Igerilari bat igeri egitera azaltzen ez bada, eta bazarik eman ez bazaio, aurreko atalean azaldutako eran, igerilari honek jardunaldi osoan ezingo du igeri egin (erreleboetako probetan ere ez) eta ezin izango da ordezkatu

10.3.- La no presentación de un nadador a la prueba en la que está inscrito, sin haber sido dado de baja de la forma descrita en el punto anterior, implicará que dicho nadador no podrá tomar parte en ninguna otra prueba durante el resto de la jornada (incluidas las de relevos) y no será sustituido.

### 11. SAILKAPEN ETA PUNTUAKETA

### 11. CLASIFICACIONES Y PUNTUACION

11.1. Bakarkako sailkapen bat burutuko da proba bakoitzeko eta kategoría bakoitzeko. Erreleboetan taldekako sailkapen bat burutuko da proba bakoitzeko.

11.1. Se realizará una clasificación individual por cada prueba y categoría. Se realizará una clasificación por equipos de relevos.

### 12. GARAIKURRAK ETA SARIAK

### 12. TROFEOS Y PREMIOS

12.1 Proba bakoitzean sailkatutako hiru lehenentzat domina egongo da kategoría bakoitzean.

12.1 Se premiará con medalla a los tres primeros clasificados en cada prueba y categoría.

### 13. ZIGOR eta AZKEN AIPAMENA

### 13. SANCIONES y NOTA FINAL

13.1. GIF-k edozein zigor jarri ahal izango du frogaturiko edozein irregularitasunen aurrean, bai minimen inguruan zein beste edozein arlotan.

13.1. Las FGN podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de marcas mínimas u otro requisito exigido.

13.2. GIF-k lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du, bertako aginte nagusia izango dena lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

13.2. Las FGN nombrará para esta competición, un Director de Competición, que será la máxima autoridad, en la organización del campeonato así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del Juez Arbitro de la competición.

13.3 Erregelamendu honetan aurreikusten ez dena GIFko lehiaketetako arautegian azaltzen denarenarekin beteko da, eta honekin nahikoa izango ez balitz R.F.E.N.ren lehiaketei buruzko erregelamendua erabiliko litzateke.

13.3. Todo lo no previsto en este reglamento, se regirá por la normativa de competiciones de la Federación Gipuzkoana de Natación en su caso por el reglamento general de competiciones de la R.F.E.N.